

# Objedinjavanje građe etnografske zbirke Ive Čakalića digitalizacijom

izv. prof. dr. sc. **Hrvoje Stančić**, [hstancic@ffzg.hr](mailto:hstancic@ffzg.hr)  
**Katarina Dimšić**, [kdimsic@ffzg.hr](mailto:kdimsic@ffzg.hr)  
**Nikola Bonić**, [nbonic@ffzg.hr](mailto:nbonic@ffzg.hr)

Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskoga fakulteta  
Sveučilišta u Zagrebu

Odsjek za etnologiju Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

# Sadržaj

1. Uvod
2. Suradnja Filozofskoga fakulteta i HAZU
3. O etnografskoj zbirci Ive Čakalića
4. Digitalizacija zbirke
5. Zaključak

# 1. Uvod

- Arhivi, knjižnice, muzeji i druge ustanove imaju želju i potrebu za digitalizacijom gradiva, ali nailaze na poteškoće zbog
  - nepostojeće ili vrlo niske razine financiranja
  - nepostojeće ili neadekvatne opreme
  - nedovoljne tehničke obrazovanosti zaposlenika
  - maksimalne zaposlenosti postojećih zaposlenika
  - nemogućnosti dodatnog zapošljavanja

## 2. Suradnja Filozofskoga fakulteta i HAZU

- Suradnja Filozofskoga fakulteta, Odsjeka za informacijske i komunikacijske znanosti, u okviru predmeta "**Digitalizacija i migracija dokumenata**" s HAZU – Knjižnicom i Odsjekom za etnologiju Zavoda za povijesne i društvene znanosti u Zagrebu
- Ciljevi:
  - izvježbati studente na stvarnim primjerima u stvarnom radnom okruženju
  - pomoći Odsjeku za etnologiju digitalizirati traženu zbirku
  - pomoći Knjižnici HAZU opisati digitalizirane dokumente i uključiti zbirku u digitalni repozitorij

## 3. O etnografskoj zbirci Ive Čakalića

- Ivo Čakalić (19. 3. 1889.– 2. 5. 1971., Doljanovci)
- narodni etnograf
- zapisivao tradicijske običaje, usmene pjesme, svakodnevicu svog djetinjstva



## 3. O etnografskoj zbirci Ive Čakalića ...

- Rukopisna građa
  - Gradski muzej Požega
  - Muzej Slavonije Osijek
  - Župa sv. Petra i Pavla apostola, Kaptol
  - Institut za etnologiju i folkloristiku
  - Odsjek za etnologiju, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti

# 3. O etnografskoj zbirci Ive Čakalića ...

- vjerodostojnost Čakalića kao etnografa
- interes za digitaliziranje i objedinjavanje građe
- znanstveno-istraživački rad

Novo u repozitoriju >



## 4. Digitalizacija zbirke

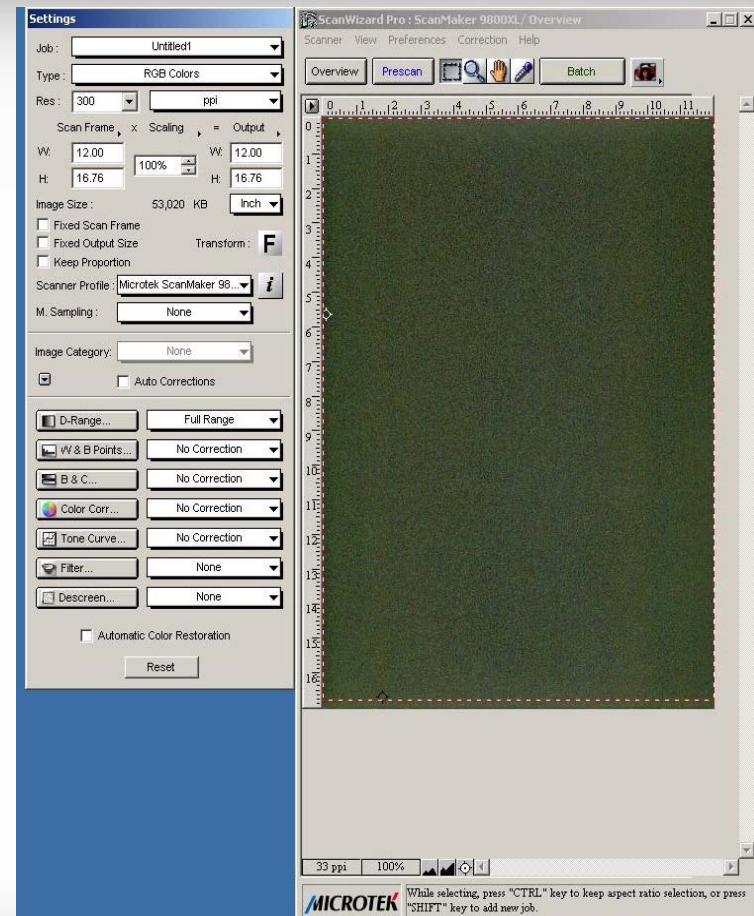
- Hardware – Microtek ScanMaker 9800XL Plus
  - plošni skener formata A3 u boji
    - Senzor: CCD
    - Rezolucija: 1600dpi x 3200dpi
    - Dubina boje: 48-bit
- Software:
  - Microtek ScanWizard Pro (Program za skeniranje)
  - ArhivX (Digitalni repozitorij)



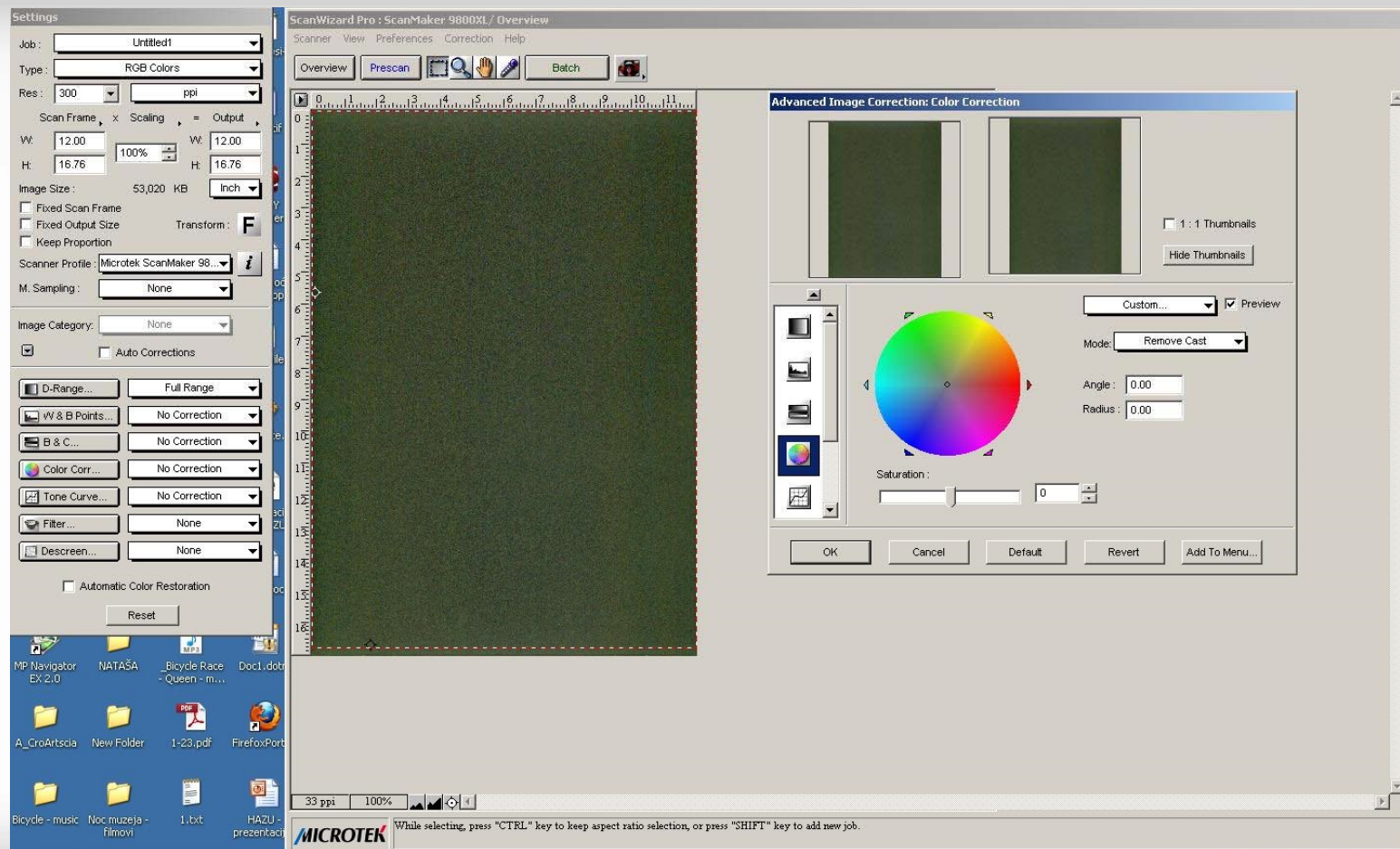


# 4. Digitalizacija zbirke ...

- Microtek ScanWizard Pro
  - Skeniranje i nadzor skeniranja
  - Upravljanje kontrastom i bojama
- Cilj je postizanje izgleda što sličnije originalu



# 4. Digitalizacija zbirke ...



## 4. Digitalizacija zbirke ...

- ArhivX
  - Proizvod tvrtke ArhivPro
  - Platforma za izradu digitalnog repozitorija
    - Uređivanje metapodataka
    - pretraživanje i pregled građe preko interneta
  - Usklađen s međunarodnim standardom OAI

# 4. Digitalizacija zbirke ...

The screenshot displays a web application interface for digitalizing a collection. The browser address bar shows the URL: `dizbi.hazu.hr/dizbi/admin/?object=list&find=čakalić`. The interface includes a sidebar with navigation options like 'Koncepti', 'Datoteke', 'Polja', 'Profil', 'Korisnici', 'Vanjska baza', 'Moduli', 'Izbornici', and 'Filteri'. The main content area shows a list of records with the following details:

Relevancija	Podatak	ID	Korisnik u/s Datum u/s
23.9359	<b>Naslov:</b> Običaji u Doljanovcima • Svatovski običaji u prošlosti i do sada u Požeškom kraju <b>Podnaslov:</b> svatovski, božićni i korizmeni običaji u požeškom kraju <b>Autor:</b> Čakalić, Ivo <b>Jezik:</b> hrv <b>Mjesto nastanka ...</b> Doljanovci <b>Godina / Datum ...</b> 1949. <b>Br. stranica:</b> 72 <b>Dimenzije:</b> 14 x 20cm <b>Signatura / Inve...</b> NZ 116a <b>Odsjek / Jedinica ...</b> Odsjek za etnologiju <b>Zbirka:</b> Nova zbirka ONŽO <b>Podzbirka:</b> Ivo Čakalić <b>Tip građe:</b> tekst <b>Vrsta građe:</b> rukopis	25247	student1 15.12.'14 student1 15.12.'14
23.5477	<b>Naslov:</b> Spomenica župe Kaptol • Crtež porodičnog stabla obitelji Čakalić <b>Autor:</b> Čakalić, Ivo <b>Jezik:</b> hrv <b>Mjesto nastanka ...</b> Doljanovci <b>Godina / Datum ...</b> 1905-1956 <b>Br. stranica:</b> 90 <b>Dimenzije:</b> 13 x 20 cm <b>Napomena:</b> Rkp. (bilježnica); naknadna paginacija; integralni dio zbirke NZ 124 d-h • Etnografska građa <b>Signatura / Inve...</b> NZ 124g <b>Odsjek / Jedinica ...</b> Odsjek za etnologiju <b>Zbirka:</b> Nova zbirka ONŽO <b>Tip građe:</b> tekst <b>Vrsta građe:</b> rukopis	25374	student1 22.01.'15 student1 19.01.'15
22.0902	<b>Naslov:</b> Pisme iz čitanja i pripovijdanja • 158 narodnih pjesama različite metrike koje je sastavio I. Čakalić i popratio ih crtežima <b>Autor:</b> Čakalić, Ivo <b>Jezik:</b> hrv		

# 4. Digitalizacija zbirke ...

The screenshot displays a web application interface for a digital archive. The browser address bar shows the URL: `dizbi.hazu.hr/dizbi/admin/?object=admin&id=25348`. The interface includes a left sidebar with navigation options: Koncepti, Datoteke, Polja, Profil, Korisnici, Vanjska baza, Moduli, Izbornici, and Filteri. The main content area features a toolbar with icons for file operations and a 'view' dropdown. Below the toolbar are tabs for 'Deskriptivni metapodaci', 'Identifikatori', and 'Predmetnice'. The central panel displays a metadata record for a book:

EUROPEANA:	
Autor:	Čakalić, Ivo
Naslov:	Pisme iz čitanja i pripovijdanja
Podnaslov:	
Mjesto nastanka / Lokalitet:	Doljanovci
Godina / Datum nastanka:	1905-1956
Odsjek / Jedinica / Zavod:	Odsjek za etnologiju
Signatura / Inventarni br.:	NZ124m
Zbirka:	Nova zbirka ONŽO
Podzbirka:	
Jezik:	hrv

On the right side of the interface, there is a thumbnail image of the book cover. The cover text reads: 'Pisme iz čitanja i pripovijdanja' by Ivo Čakalić, with the inventory number NZ124m. The cover features a small illustration of a family.

# 4. Digitalizacija zbirke ...

The screenshot displays a web application interface for a digital library. The browser address bar shows the URL: `dzibli.hazu.hr/dizbi/admin/?object=admin&id=25348`. The page features a left-hand navigation menu with options like 'Polja', 'Profil', 'Korisnici', 'Vanjska baza', 'Moduli', 'Izbornici', and 'Filteri'. The main content area is a metadata form for a book, with the following details:

Autor:	Čakalić, Ivo
Naslov:	Pisme iz čitanja i pripovijanja
Podnaslov:	
Mjesto nastanka / Lokalitet:	Doljanovci
Godina / Datum nastanka:	1905-1956
Jezik:	hrv
Br. stranica:	477
Dimenzije:	10.5 x 15 cm
Napomena:	Rkp. (bilježnica); originalna paginacija; integralni dio zbirke NZ 124 m-š
Napomena:	Etnografska građa
Suautor:	
Urednik / Priređivač / Prevoditelj:	
Sadržaj:	

To the right of the metadata is a thumbnail image of the book's cover. The cover is titled 'Pisme iz čitanja i pripovi danja' by Ivo Čakalić, with the number 'NZ 124 m' visible in red. The cover features a small illustration of a family.

## 5. Zaključak

- Na vježbama digitalizacije ukupno je sudjelovao 31 student
- Digitalizirana je vrijedna etnografska zbirka
- Postigli su se preduvjeti za
  - širu dostupnost – putem digitalnoga repozitorija
  - zaštitu – rjeđe će se konzultirati izvornici
  - objedinjavanje zbirke
- Nastavak suradnje FF i HAZU na 3D digitalizaciji ...

# HVALA NA PAŽNJI!

## Objedinjavanje građe etnografske zbirke Ive Čakalića digitalizacijom



izv. prof. dr. sc. **Hrvoje Stančić**, [hstancic@ffzg.hr](mailto:hstancic@ffzg.hr)  
**Katarina Dimšić**, [kdimsic@ffzg.hr](mailto:kdimsic@ffzg.hr)  
**Nikola Bonić**, [nbonic@ffzg.hr](mailto:nbonic@ffzg.hr)



Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti Filozofskoga fakulteta  
Sveučilišta u Zagrebu

Odsjek za etnologiju Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti